



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ,
СОСТОЯВШЕЙСЯ В РИМЕ С 29 СЕНТЯБРЯ ПО 10 ОКТЯБРЯ 1997 ГОДА

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ОТЧЕТ О РАБОТЕ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 5	3
А. Открытие сессии	1	3
В. Выборы Председателя	2 - 3	3
С. Вступительные и общие заявления	4 - 5	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункты 2, 3, 4 и 6 повестки дня)	6 - 33	5
А. Принятие правил процедуры	6	5
В. Утверждение повестки дня	7	5
С. Выборы должностных лиц, помимо Председателя ..	8 - 11	6
D. Организация работы	12 - 19	8
E. Комитет по науке и технике	20 - 23	9
F. Допуск организаций в качестве наблюдателей . .	24 - 28	10
G. Участники	29 - 32	10
H. Документация	33	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ЧАСТЬ СЕССИИ, ПРОВОДИМАЯ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ (Пункт 4 повестки дня)	34	13
IV. ДИАЛОГ ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ ПАРТНЕРСТВА (Пункт 4 повестки дня)	35 - 36	13
V. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН . (Пункт 7 повестки дня)	37 - 52	14
VI. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ	53 - 57	18
A. Заявление в отношении стран Центральной и Восточной Европы	53	18
B. Принятие доклада о проверке полномочий	54	19
C. Сроки и место проведения второй сессии Конференции Сторон	55 - 56	19
D. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее первой сессии	57	19

Приложения

	<u>Стр.</u>
Приложение I Резюме вступительных заявлений (Пункт 4 повестки дня)	20
Приложение II Список ораторов на части сессии, проводимой на высоком уровне (Пункт 4 повестки дня)	25
Приложение III Список документов, представленных Конференции на ее первой сессии	34

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
НА ЕЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ*

I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

* Часть вторая настоящего доклада содержится в документе
ICCD/COP(1)/11/Add.1.

Г. ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

А. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Первая сессия Конференции Сторон (КС1), созванная в соответствии со статьей 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО), была открыта в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Риме 30 сентября 1997 года Исполнительным секретарем г-ном Хама Арба Диалло в его качестве руководителя временного секретариата. Приветствуя всех участников Конференции, он выразил благодарность правительству и народу Италии и властям и гражданам Рима за проявленное ими щедрое гостеприимство, а также ФАО, которая сделала возможным проведение первой Конференции Сторон в ее штаб-квартире.

В. Выборы Председателя

(Пункт 1 повестки дня)

2. На своем 1-м заседании 30 сентября Конференция путем аккламации избрала Председателем министра иностранных дел Италии Его Превосходительство г-на Ламберто Дини.

3. На этом же заседании Председатель выступил с приветственным заявлением. Он приветствовал прибывших в Рим участников и подчеркнул, что Италия придает огромное значение диалогу, компромиссу, взаимопониманию и глобальной солидарности, которые являются необходимой предпосылкой для содействия развитию и для охраны окружающей среды. КБО является документом, посвященным не только проблемам, затрагивающим физическую целостность планеты, но также и вопросам благосостояния и мирного социально-экономического развития человечества. Опустынивание приводит к обнищанию населения. Эта проблема не ограничивается чисто техническими аспектами, но включает в себя также политические и экономические аспекты и имеет большое социальное значение. Опустынивание является общей проблемой, ответственность за решение которой несет все мировое сообщество. КБО является отражением наилучших усилий, направленных на эффективную перестройку отношений партнерства между Севером и Югом. В повестке дня КС1 определяется порядок осуществления инструментов Конвенции. Хотя складывается в целом четкая картина, необходимо еще обсудить некоторые чувствительные вопросы, в том числе касающиеся Глобального механизма, программы работы и бюджета секретариата. Он подчеркнул важную роль Комитета по науке и технике (КНТ) в деле осуществления КБО.

С. Вступительные и общие заявления

(Пункт 4 повестки дня)

4. На 1-м пленарном заседании 30 сентября г-н Нитин Десай, заместитель Генерального секретаря, возглавляющий Департамент по экономическим и социальным вопросам, передал Конференции послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; вступительные заявления сделали посол Бо Хьеллен, председатель Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (МКПО); г-н Жак Диуф, Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО); проф. Г.О.П. Обаси, Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации (ВМО), г-н Фавзи Х. аль-Султан, Председатель Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР); г-н Андерс Вийкман, помощник Администратора, выступивший от имени Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); г-н Франклин Карди, Исполнительный координатор по природным ресурсам, выступивший от имени Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); и г-н Хама Арба Диалло, Исполнительный секретарь временного секретариата КБО. На 2-м пленарном заседании 30 сентября с заявлением выступил г-н Калестус Джума, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии. На 5-м заседании 3 октября с заявлением выступил г-н Майкл Саммит Кутахар, Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Резюме вышеупомянутых заявлений содержится в приложении I ниже.

5. С заявлениями также выступили д-р Карлос Лемос Симмондс, вице-президент Колумбии, от имени Движения неприсоединения; г-жа Мириам Сидибе, Исполнительный секретарь Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (ПМКБЗС); г-н Рой Стейси, директор Сахелианского клуба Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); г-н Хассан Сауди, генеральный директор Арабского центра по исследованию аридных зон (АКСАД); г-н Дебалкью Верхе, представитель Межправительственного органа по вопросам развития (МВОР); г-н Томас Шааф, специалист по программам Отдела экологических наук Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); г-н Дуглас Хайкле, заместитель Исполнительного секретаря Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМВ); д-р Бил Филипс, заместитель Генерального секретаря Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях; и г-н Энох Окпара, представитель Нигерийской группы экологических исследований/действий (НЕСТ), Нигерия, от имени межправительственных организаций, присутствующих на Конференции.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Принятие правил процедуры

(Пункт 2 повестки дня)

6. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция постановила принять правила процедуры, содержащиеся в приложении к решению 10/6 МКПО (см. A/52/82, добавление II), за исключением пункта 1 правила 6, пункта 1 правила 22, правила 31 и пункта 1 правила 47, и применять на временной основе правила 22 и 31 в отношении численного состава Президиума. На своем 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция, продолжив рассмотрение правил процедуры, разрешила некоторые оставшиеся вопросы и приняла дальнейшие решения в отношении правил процедуры: см. часть вторую, решение 1/COP.1

B. Утверждение повестки дня

(Пункт 4 повестки дня)

7. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон утвердила следующую повестку дня:

1. Выборы Председателя.
2. Принятие правил процедуры.
3. Выборы других должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Полномочия делегаций.
6. Аккредитация неправительственных и межправительственных организаций, допуск наблюдателей.
7. Принятие рекомендаций Конференции Сторон и других решений и выводов, требующих решения Конференции Сторон:
 - a) сохранение временных механизмов, упомянутых в пункте 13 резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи, включая временные финансовые механизмы;
 - b) принятие финансовых правил;
 - c) утверждение программы и бюджета:

- i) принятие бюджета и программы Конвенции на двухгодичный период 1998-1999 годов;
- ii) соответствующие бюджетные решения;
- iii) внебюджетные средства для секретариата на 1998 год:
 - Целевой фонд для поддержки секретариата;
 - Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран;
- iv) программа работы второй и третьей сессий Конференции Сторон;
- d) назначение постоянного секретариата и условия его функционирования:
 - i) организационная связь;
 - ii) месторасположение;
- e) организация, в которой будет размещен Глобальный механизм, и соглашение об условиях его функционирования;
- f) представление информации и обзор осуществления, включая формат и график;
- g) круг ведения Комитета по науке и технике;
- h) программа работы Комитета по науке и технике;
- i) круг ведения учетного списка научных экспертов;
- j) принятие процедур учреждения специальных групп;
- k) составление учетного списка экспертов;
- l) создание при необходимости специальных групп экспертов со своим кругом ведения.

С. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

8. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция избрала заместителем Председателя Конференции г-на Мохамеда Махмуда Ульд эль-Гаута (Мавритания).
9. На 3-м пленарном заседании 2 октября Председатель зачитал следующее заявление:

"Конференция Сторон отметила, что в число восточноевропейской группы в настоящее время входит лишь одна Сторона Конвенции, и поэтому решила, что было бы уместно не оставлять незаполненным второе место в Президиуме, на которое имеет право эта региональная группа, а заполнить его.

Это решение КС было принято при том понимании, что такая мера является исключительной и это место будет возвращено восточноевропейской группе на второй сессии КС.

Это решение КС никоим образом не наносит ущерба интересам какой-либо группы на будущих совещаниях КС."

10. Конференция затем избрала путем аккламации следующих должностных лиц в состав ее Президиума:

заместители Председателя:

г-жа Мария Хулия Альсогарай (Аргентина)

г-н Самвел Балоян (Армения)

г-н Мигель Анхель Араухо Падилья (Сальвадор)

г-н Андри Бисаз (Швейцария)

г-н Абдул Хамид аль-Монажед (Сирийская Арабская Республика)

г-н Гарольд Асема (Уганда)

г-н Катинда Камандо (Объединенная Республика Танзания)

заместитель Председателя-Докладчик:

г-н Мохаммад Реза Х.К. Джаббари (Исламская Республика Иран)

Председатель Комитета по науке и технике:

г-н Рикардо Санчес-Соса (Куба)

11. На этом же заседании заявления были сделаны представителями Бенина (от имени группы африканских государств), Бельгии (от имени группы западноевропейских и других государств), Армении (от имени группы восточноевропейских государств), Исламской Республики Иран (от имени группы азиатских государств) и Гондураса (от имени группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна).

D. Организация работы

12. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция одобрила предлагаемую организацию работы сессии, содержащуюся в документе ICCD/COP(1)1 и Corr.1.

Учреждение Комитета полного состава

13. На том же заседании Конференция постановила учредить Комитет полного состава для обсуждения вопросов, оставшихся нерешенными МКПО, а также других вопросов существа, включая проекты решений, содержащиеся в документах А/АС.241/L.42 и L.43.

14. Комитет полного состава был открыт для участия всех делегаций. Ему было поручено рекомендовать решения по оставшимся вопросам для принятия Конференцией. Его Председатель был уполномочен по мере необходимости делегировать работу редакционным группам.

15. На этом же заседании Конференция по предложению Председателя назначила г-на Мохамеда Махмуда Ульд эль-Гаута (Мавритания) Председателем Комитета полного состава.

Круг ведения Комитета по науке и технике

16. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция приняла круг ведения Комитета по науке и технике, содержащийся в решении 9/10 МКПО (см. часть вторую, решение 15/COP.1).

Первоначальная часть сессии и часть сессии, проводимая на высоком уровне

17. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция утвердила организацию сессии из двух частей: первоначальной части с 29 сентября по 6 октября, в дополнение к совещанию КНТ, в ходе которой можно было достичь прогресса на переговорах по любым вопросам, не решенным на первой и возобновленной частях десятой сессии МКПО, и части, проводимой на высоком уровне с 7 по 9 октября. В ходе части сессии, проводимой на высоком уровне, было принято решение о том, что в рамках этой части сессии состоятся общие пленарные дискуссии, включая заявления глав государств или правительств, министров и глав делегаций, посвященные осуществлению КБО, резолюциям о неотложных мерах для Африки и временных мерах в Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне, северной части Средиземноморья и в других регионах. В ходе части сессии, проводимой на высоком уровне, можно было также принять решения по любым вопросам, оставшимся после первой недели сессии. По предложению Председателя Конференция приняла решение ограничить продолжительность заявлений в ходе части, проводимой на уровне министров, шестью минутами.

18. Конференция утвердила предварительное расписание пленарных заседаний, содержащееся в приложении II к документу ICCD/COP(1)/1, с поправками, изложенными в документе ICCD/COP(1)/1/Corr.1, и приняла решение о том, что расписание заседаний Комитета полного состава должно быть определено самим Комитетом.

19. На 13-м пленарном заседании 10 октября Председатель Комитета полного состава сообщил Конференции об итогах работы Комитета и представил ряд проектов решений, которые Комитет полного состава рекомендовал Конференции Сторон для принятия.

Е. Комитет по науке и технике

20. Комитет по науке и технике был созван 2 октября 1997 года под председательством г-на Рикардо Санчеса-Сосы (Куба) и провел свои заседания 2 и 3 октября.

21. 2 октября он утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы заместителей Председателя.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад о работе других органов, которые выполняют работу, схожую с предполагаемой работой КНТ.
5. Обследование и оценка существующих сетей.
6. Критерии и показатели.
7. Методы и сроки будущей работы над справочниками по научным исследованиям и традиционным знаниям; определение приоритетов научно-исследовательской деятельности.
8. Учетный список независимых экспертов и создание при необходимости специальных групп.
9. Другая межсессионная работа.

22. 2 октября Комитет утвердил свою повестку дня и избрал г-на Сунь Хунли (Китай), г-на Салаха Тахуна (Египет) и г-жу Линду Браун (Соединенное Королевство) заместителями Председателя Комитета по науке и технике.

23. Комитет по науке и технике вынес ряд рекомендаций Конференции Сторон, которая на своем 13-м пленарном заседании 10 октября приняла по ним решения (см. пункты 50 и 51).

F. Допуск организаций в качестве наблюдателей

(Пункт 6 повестки дня)

Статус наблюдателя для межправительственных организаций

24. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция приняла решение об участии неправительственных организаций, упомянутых в рекомендациях, содержащихся в решении 10/12 МКПО (см. документ А/52/82, добавление II), с изменениями, указанными в документе ICCD/COP(1)2/Corr.1 (см. часть вторую, решение 26/COP.1).

25. На том же заседании заявление сделал представитель Арабской организации сельскохозяйственного развития.

26. На том же заседании заявления были сделаны представителями Судана и Сирийской Арабской Республики.

27. На том же заседании заявление сделал Исполнительный секретарь временного секретариата.

Аккредитация неправительственных организаций

28. На своем 2-м пленарном заседании 30 сентября Конференция постановила принять решение об аккредитации неправительственных организаций, упомянутых в рекомендации, содержащейся в решении 10/12 МКПО, с изменениями, изложенными в документах ICCD/COP(1)2/Corr.1 и ICCD/COP(1)/8 (см. часть вторую, решение 26/COP.1).

G. Участники

29. В первой сессии Конференции Сторон участвовали представители следующих 102 Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием:

Австрия	Италия	Пакистан
Алжир	Йемен	Панама
Ангола	Кабо-Верде	Парагвай
Антигуа и Барбуда	Казахстан	Перу
Аргентина	Камерун	Португалия
Армения	Канада	Сальвадор
Афганистан	Кения	Саудовская Аравия
Бангладеш	Китай	Свазиленд
Барбадос	Кот-д'Ивуар	Сейшельские Острова
Бельгия	Куба	Сен-Китс и Невис
Бенин	Кувейт	Сенегал
Боливия	Лесото	Сент-Люсия
Ботсвана	Ливан	Сирийская Арабская Республика
Бразилия	Ливия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Буркина-Фасо	Люксембург	Судан
Бурунди	Маврикий	Того
Габон	Мавритания	Тунис
Гаити	Мадагаскар	Туркменистан
Гамбия	Малави	Уганда
Гана	Малайзия	Узбекистан
Гвинея	Мали	Финляндия
Гвинея-Бисау	Марокко	Франция
Германия	Мексика	Центральноафриканская Республика
Гондурас	Микронезия	Чад
Гренада	Мозамбик	Швейцария
Греция	Монголия	Швеция
Дания	Мьянма	Эквадор
Джибути	Намибия	Экваториальная Гвинея
Доминиканская Республика	Непал	Эритрея
Египет	Нигер	Эфиопия
Замбия	Нигерия	
Израиль	Нидерланды	
Индия	Норвегия	
Иордания	Объединенная Республика	
Иран	Танзания	
Исландия	Оман	
Испания		

30. На сессии также присутствовали наблюдатели следующих 34 государств и одной региональной организации экономической интеграции, которые не являются Сторонами Конвенции :

Австралия	Ирак	Российская Федерация
Азербайджан	Ирландия	Румыния
Болгария	Катар	Святейший Престол
Венгрия	Кипр	Соединенные Штаты Америки
Венесуэла	Колумбия	Таиланд
Гватемала	Кыргызстан	Турция
Грузия	Литва	Украина
Демократическая Республика Конго	Мальта	Филиппины
	Объединенные Арабские	Хорватия
Доминика	Эмираты	Чешская Республика
Европейское сообщество	Польша	Южная Африка
Зимбабве	Республика Корея	Япония
Индонезия		

31. Были представлены следующие подразделения и программы Организации Объединенных Наций:

Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций (ДЭСВООН)

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Информационный центр Организации Объединенных Наций (ИЦООН)

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)

Программа добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН)

Мировая продовольственная программа (МПП)

32. Были представлены следующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Глобальный экологический фонд (ГЭФ)

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)

Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)

Секретариат Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМВ)

Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Всемирный банк

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Н. Документация

33. Список документов, представленных Конференции Сторон на ее первой сессии, приводится в приложении III ниже.

III. ЧАСТЬ СЕССИИ, ПРОВОДИМАЯ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ

(Пункт 4 повестки дня)

34. Список ораторов на части сессии, проводимой на высоком уровне, приводится в приложении II ниже.

IV. ДИАЛОГ ПО ВОПРОСУ ОБ УКРЕПЛЕНИИ ПАРТНЕРСТВА

(Пункт 4 повестки дня)

35. На 11-м пленарном заседании КС 1 9 октября Председатель открыл работу по пункту повестки дня пленарного заседания, озаглавленному "Диалог по вопросу об укреплении партнерства для целей Конвенции по борьбе с опустыниванием". Председатель пояснил, что этот пункт был подготовлен неправительственными организациями (НПО). Его цель заключается в проведении открытой дискуссии с делегациями и в налаживании взаимодействия с ними на менее формальной основе. Он отметил, что данный пункт носит новаторский характер и в полной мере отражает дух Конвенции, предусматривающий подход "снизу вверх". Затем пленарное заседание было прервано и заменено неофициальным заседанием, в ходе которого участники разделились на небольшие группы

для обсуждения значения партнерства. Одно из правительств и несколько НПО совместно представили национальное тематическое исследование, посвященное укреплению партнерства в целях национальных программ действий. После этого состоялась открытая дискуссия.

36. В ходе состоявшегося диалога было признано, что для успешной борьбы с опустыниванием необходима мобилизация всех слоев общества. В ходе этой части сессии участники подчеркнули большое значение открытого диалога между всеми заинтересованными кругами, в особенности НПО и местными общинами, необходимость взаимного уважения и осознания законной роли всех заинтересованных кругов, необходимость определения ответственности и ролей всех участвующих партнеров и необходимость политической воли со стороны учреждений-исполнителей в деле налаживания отношений партнерства на всех этапах процесса осуществления национальных программ действий.

V. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

(Пункт 7 повестки дня)

A. Решения, принятые непосредственно на пленарных заседаниях

Назначение Постоянного секретариата и условия его функционирования: месторасположение

37. На своем 2-м пленарном заседании 30 сентября Конференция начала рассмотрение данного пункта и заслушала выступления члена парламента Канады г-на Клиффорда Линкольна, президента региона Мурсия (Испания) г-на Рамона Луиса Валкарсея, государственного секретаря Министерства по вопросам экономического сотрудничества и развития Германии г-на Вигарда Хердтля и мэра Бонна г-жи Барбель Дикманн.

38. На своем 4-м пленарном заседании 3 октября Конференция заслушала заявление Председателя.

39. На том же заседании Председатель контактной группы сделал заявление с разъяснением процедур голосования для выбора одной из трех кандидатур для размещения Постоянного секретариата.

40. На том же заседании Конференция провела тайное голосование.

41. На том же заседании Председатель, проинформировав участников о результатах тайного голосования, предложил Конференции принять консенсусом решение о размещении Постоянного секретариата в городе Бонне (Германия).

42. На том же заседании Конференция приняла консенсусом предложение Председателя (см. часть вторую, решение 5/COP.1).

43. На том же заседании Председатель сделал заявление.

44. На том же заседании заявления были сделаны представителями Германии, Канады и Испании.

Прочие вопросы

45. На своем 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция приняла следующие решения:

- | | |
|----------|---|
| 27/COP.1 | Включение деятельности неправительственных организаций в официальную программу работы будущих сессий Конференции Сторон |
| 29/COP.1 | Полномочия Сторон |

В. Решения, принятые по рекомендации МКПО

46. На своем 1-м пленарном заседании 30 сентября Конференция приняла следующие решения, которые были рекомендованы для принятия Межправительственным комитетом по ведению переговоров:

- | | |
|----------|--|
| 15/COP.1 | Круг ведения Комитета по науке и технике |
|----------|--|

47. На 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция приняла следующие решения, которые были рекомендованы для принятия Межправительственным комитетом по ведению переговоров:

- | | |
|----------|---|
| 1/COP.1 | Правила процедуры Конференции Сторон |
| 2/COP.1 | Финансовые правила Конференции Сторон |
| 3/COP.1 | Назначение секретариата Конвенции и меры по обеспечению его функционирования: административные и вспомогательные меры |
| 11/COP.1 | Процедуры представления информации и обзора осуществления |
| 17/COP.1 | Процедуры создания специальных групп |
| 18/COP.1 | Процедуры составления и ведения учетного списка независимых экспертов |

С. Решения, принятые по рекомендации Комитета полного состава

Организация, в которой будет размещен Глобальный механизм, и соглашение об условиях его функционирования (Пункт 7 е) повестки дня)

48. На 13-м пленарном заседании 10 октября Председатель сообщил, что его неофициальные консультации свидетельствуют о тенденции в пользу размещения Глобального механизма в рамках Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР). Он отметил, что было достигнуто взаимопонимание в отношении того, что Программа развития Организации Объединенных Наций выдвинет кандидата на пост руководителя Глобального механизма, который будет назначен МФСР. Затем Конференция приняла решение 24/COP.1 по вопросу об организации, в которой будет размещен Глобальный механизм, и о соглашении об условиях его функционирования, а также решение 25/COP.1 о совместных институциональных мероприятиях в поддержку Глобального механизма.

Прочие вопросы

49. На своем 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция также приняла следующие решения по рекомендации Комитета полного состава:

- | | |
|----------|---|
| 4/COP.1 | Временные меры для Конференции Сторон и секретариата Конвенции |
| 6/COP.1 | Бюджет и программа Конвенции на 1999 год |
| 7/COP.1 | Дополнительный фонд и Специальный фонд Конвенции |
| 8/COP.1 | Внебюджетное финансирование на 1998 год |
| 9/COP.1 | Программа работы Конференции Сторон |
| 10/COP.1 | Обзор осуществления Конвенции |
| 12/COP.1 | Приложения об осуществлении на региональном уровне |
| 13/COP.1 | Сотрудничество с другими конвенциями |
| 14/COP.1 | Отношения с Глобальным экологическим фондом |
| 26/COP.1 | Аккредитация неправительственных и межправительственных организаций |
| 28/COP.1 | Сроки и место проведения второй сессии Конференции Сторон |

D. Решения, принятые по рекомендации Комитета по науке и технике

50. На своем 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция приняла следующие решения, рекомендованные Комитетом по науке и технике:

16/COP.1	Программа работы Комитета по науке и технике
19/COP.1	Учетный список независимых экспертов
20/COP.1	Традиционные знания
21/COP.1	Другие органы, которые выполняют работу, сходную с предполагаемой работой Комитета по науке и технике
22/COP.1	Критерии и показатели
23/COP.1	Обследование и оценка существующих сетей, институтов, учреждений и органов

51. В соответствии с решением 21/COP.1, по рекомендации Президиума Комитета по науке и технике, Конференция Сторон на своем 13-м пленарном заседании 10 октября постановила назначить в состав специальной группы по критериям и показателям указанных ниже десять экспертов:

<u>Фамилия</u>	<u>Имя</u>	<u>Пол</u>	<u>Отрасль науки</u>
АБДЕЛЬ КАРИМ	Бен Мохаммед	М	Атмосферная и ядерная физика
АБДЕРОХАМАН	Хассан	М	Экология/экосистемы
КАЛЛАЛА	Абдессалем	М	Экологическое планирование, лесное хозяйство, рациональное использование природных ресурсов
ЦЗЮЙ	Хунбо	М	Лесное хозяйство, рациональное использование природных ресурсов
АХМАДИ	Хассан	М	Экологическое планирование, рациональное использование природных ресурсов
МАТТАЛО ХУНИОР	Эйтор	М	Планирование и политика
ДИАС МОРЕХОН	Кристобаль Феликс	М	Гидрология

КЕТТЕЛЬ	Бонни	Ж	Антропология и социология, генетика, рациональное использование природных ресурсов
МЕНДИЗАБАЛЬ	Тереза	Ж	Сельскохозяйственные науки, атмосферные науки, экология/ экосистемы, науки о почве
ВАЛЕНТИН	Кристиан	М	Сельскохозяйственные науки, экология/ экосистемы, гидрология, науки о почве

и постановила назначить координатором Группы г-на Хунбо Цзюя (Китай).

Е. Резолюции

52. На своем 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция приняла следующие резолюции:

Резолюция 1/COP.1 Выражение признательности правительству и народу Италии

Резолюция 2/COP.1 Выражение признательности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций

VI. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ

А. Заявление в отношении стран Центральной и Восточной Европы

53. На 13-м пленарном заседании 10 октября Председатель сделал следующее заявление:

"Я принял к сведению заявления некоторых стран Центральной и Восточной Европы в отношении их желания принять дополнительный региональный документ в рамках Конвенции, который охватывал бы особые проблемы этих стран, а также особые обязательства, которые они готовы взять на себя в рамках Конвенции.

Я рассматриваю эти заявления как проявление твердой решимости этих стран в ближайшем будущем стать Сторонами Конвенции путем завершения процесса присоединения.

В этой связи в надлежащее время и под руководством Президиума КС следует провести консультации для начала данного процесса. Проведению таких консультаций способствовало бы скорейшее завершение процесса, необходимого для присоединения к Конвенции".

В. Принятие доклада о проверке полномочий

(Пункт 5 повестки дня)

54. На своем 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция Сторон, рассмотрев доклад Президиума первой сессии Конференции сторон о проверке полномочий (ICCD/COP(1)/10) и содержащиеся в нем рекомендации, приняла доклад о проверке полномочий, представленный Президиумом первой сессии Конференции Сторон. Текст решения 29/COP.1 приводится в разделе I части второй настоящего доклада.

С. Сроки и место проведения второй сессии Конференции Сторон

55. На 8-м пленарном заседании 8 октября представитель Сенегала сделал заявление, в котором выражается заинтересованность его страны в проведении в ней второй сессии Конференции Сторон.

56. На 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция Сторон приняла решение 28/COP.1 о сроках и месте проведения второй сессии Конференции Сторон, текст которого содержится в разделе I части второй настоящего доклада.

Д. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее первой сессии

57. На 13-м пленарном заседании 10 октября Конференция Сторон утвердила проект доклада о работе своей первой сессии (ICCD/COP(1)/11), уполномочив Докладчика, при содействии временного секретариата, надлежащим образом завершить разработку доклада.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Резюме вступительных заявлений

1. На 1-м пленарном заседании 30 сентября 1997 года г-н Нитин Десай, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, довел до сведения участников Конференции послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. КБО направлена на решение важной и глобальной проблемы, которая должна стать одной из областей первоочередного внимания системы Организации Объединенных Наций. Девятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, состоявшаяся в июне текущего года, приветствовала принятие КБО и ее вступление в силу как важное достижение в рамках процесса, начатого в Рио-де-Жанейро. В этой связи КС 1 представляет собой важную веху на пути к устойчивому развитию. Оратор подчеркнул следующие моменты: уделение в КБО большого внимания проблемам нищеты как одной из важных причин деградации земель, ее подход, предусматривающий движение "снизу вверх", приоритет, предоставляемый Африке, а также необходимость учета экономических, экологических и социальных проблем. Делегатам необходимо будет обеспечить, чтобы секретариат получил необходимые средства для удовлетворения потребностей и чаяний стран. Особое значение имеет решение, касающееся административных процедур для Глобального механизма. Более миллиарда людей, серьезно затрагиваемых опустыниванием, ожидают безотлагательного принятия решительных мер.

2. Посол Бо Хьеллен, Председатель Межправительственного комитета по ведению переговоров (МКПО), коснулся процесса подготовки Конвенции, подчеркнув, что, хотя Конвенция является детищем процесса, начатого в Рио-де-Жанейро, она уходит своими корнями гораздо дальше: в засуху, жертвой которой стала Африка в 70-х годах, когда внимание всего мира было приковано к проблеме опустынивания. Важнейшую роль в этом процессе сыграла руководящая и ведущая роль африканских стран. Хотя многое уже сделано, работа лишь только начинается, и необходимо обеспечить, чтобы Конвенция выполнила свою роль в качестве одного из важных итогов процесса, начатого в Рио-де-Жанейро. Первая сессия КНТ подчеркнула важность науки и техники, и она заложит прочную основу для обмена опытом и создания сетей. Необходимо принять решение в отношении Глобального механизма, с тем чтобы он мог начать свою работу до второй сессии Конференции Сторон (КС 2). Решение по вопросу о программе работы и бюджете должно основываться на общей убежденности в том, что необходим бесперебойно функционирующий и эффективный секретариат. Оратор подчеркнул новаторский характер Конвенции и глобальный характер проблемы деградации земель в засушливых районах. Хотя уже более 100 стран ратифицировали Конвенцию, он выразил надежду на то, что на КС 2 Сторонами Конвенции будут являться также Австралия, Япония и Соединенные Штаты. Данная Конвенция направлена на борьбу с нищетой и создание достойных условий жизни для миллионов людей. Эта работа должна приносить свои плоды всем жителям засушливых районов.

3. Г-н Жак Диуф, Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО), приветствовал участников в штаб-квартире ФАО. Он подчеркнул связь между основной задачей ФАО, предусматривающей обеспечение продовольственной безопасности, и задачей устойчивого развития, поскольку для их решения требуются активные действия в деле борьбы с опустыниванием. В следующем столетии основная задача будет заключаться в сокращении числа людей, страдающих от недостаточного питания и не имеющих адекватного доступа к продовольствию. В наибольшей степени от нищеты и отсутствия продовольственной безопасности страдают жители засушливых и полусушливых районов, представляющих собой хрупкие экосистемы с ограниченными природными ресурсами. Необходимо срочно принимать меры, пока не произошли трагические и необратимые события. ФАО с самого начала вела борьбу с опустыниванием и участвовала в работе МКПО и секретариата. Оратор рассказал о некоторых программах ФАО, имеющих отношение к КБО, например о программе, которая осуществляется совместно с ЮНЕП и предусматривает оказание конкретной поддержки странам Латинской Америки. ФАО придает большое значение участию населения и привлечению женщин к обеспечению устойчивого развития в своих государствах-членах.

4. Профессор Г.О.П. Обаси, Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации (ВМО), подчеркнул, что ВМО будет и далее оказывать активную научно-техническую поддержку процессу переговоров и осуществлению КБО. ВМО будет обеспечивать наличие метеорологических, климатологических и гидрологических данных, поощрять оценку и рациональное использование ресурсов пресной воды в затрагиваемых районах, сотрудничать с другими организациями в рамках связанных с климатом программ, поощрять научные исследования в области взаимосвязи между опустыниванием и климатом, способствовать выработке критериев и показателей, имеющих отношение к Конвенции, оказывать поддержку в оценке возможных последствий изменения глобального климата для опустынивания, а также оказывать содействие национальным метеорологическим и гидрологическим службам и региональным учреждениям. Огромное значение имеет предоставление финансовых ресурсов и оказание серьезной поддержки КБО, и необходимо, чтобы процесс КБО строился не только на политических соображениях, но и на надежных научно-технических знаниях. КНТ следует принимать во внимание деятельность, связанную с главой 12 Повестки дня на XXI век, с тем чтобы наладить эффективную связь с Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК) и в полной мере использовать опыт ВМО.

5. Г-н Фавзи Х. аль-Султан, Председатель Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), охарактеризовал КБО как первый международный договор, признающий взаимосвязь между нищетой в сельских районах и деградацией окружающей среды и содержащий новые и творческие пути выхода из замкнутого круга. Принципы, лежащие в основе положений КБО, очень близки принципам, которыми руководствуется МФСР в своей собственной деятельности в области засушливых земель. Основные задачи, которые необходимо решить, включают следующее: обеспечить, чтобы национальные программы действий (НПД) отвечали потребностям местных общин и способствовали созданию благоприятных условий для развития на местах, создать благоприятные политические и

институциональные условия и распространять соответствующие технологии, сотрудничать с партнерами в области развития в деле оказания поддержки достижению целей КБО и обеспечить финансирование деятельности, осуществляемой согласно КБО. МФСР предложил выступить в роли учреждения, в котором будет размещен Глобальный механизм. Глобальному механизму необходима надежная коалиция соответствующих учреждений, однако для обеспечения отчетности он должен быть размещен в рамках одной организации.

6. Г-н Андерс Вийкман, заместитель Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), выступая от имени Администратора, подчеркнул взаимосвязь между нищетой, засухой и деградацией земель. ПРООН приветствует КБО как прекрасные рамки для решения проблем нищеты и деградации окружающей среды. Большое значение имеет активизация развития людских ресурсов, создание систем рационального управления и законодательных реформ, предусматривающих уделение первоочередного внимания проблематике засушливых земель, а также оказание поддержки участию местных общин и обеспечению их собственности на землю. Проведенное ПРООН исследование показало, что засушливые земли населяют 2 млрд. человек, а не 900 млн. человек, как это считалось ранее, при этом 85% из них проживают в развивающихся странах. Важную роль в этой связи играет Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО), в рамках которого ПРООН оказывает поддержку затрагиваемым странам, особенно в Африке, и содействует активизации процесса осуществления КБО. ПРООН предложила выступить в роли учреждения, в котором будет размещен Глобальный механизм, и поддерживает идею сотрудничества в связи с размещением Глобального механизма, с тем чтобы в полной мере использовать взаимодополняющие преимущества соответствующих учреждений. В то же время для повседневного управления и обеспечения отчетности необходимо избрать лишь одно учреждение. Следует четко определить функции других сотрудничающих учреждений, с тем чтобы они могли играть активную роль в этой области.

7. Г-н Франклин Карди, директор по вопросам земель, ЮНЕП, выступая от имени Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), подчеркнул, что между опустыниванием и нищетой существует прямая и непосредственная взаимосвязь. Большое значение имеет создание координационных групп на национальном уровне, в рамках которых различные правительственные министерства, доноры и неправительственные организации (НПО) могли бы заниматься разработкой НПД. Обеспечение сотрудничества является ключевым условием для успешного осуществления КБО. В настоящее время Стороны имеют в своем распоряжении рамки для принятия мер, и теперь им необходимо продемонстрировать, что они действительно испытывают серьезную озабоченность и признают важность данной проблемы. ЮНЕП будет продолжать оказывать поддержку усилиям по осуществлению на региональном и глобальном уровнях, добиваться совершенствования оценок и углубления научных знаний, оказывать поддержку КНТ, разрабатывать проекты для Глобального экологического фонда (ГЭФ) и принимать меры в целях распространения во всемирном масштабе информации об опустынивании.

Важной предпосылкой для борьбы с опустыниванием является наличие адекватных финансовых средств в сочетании с всесторонней приверженностью на политическом уровне и на всех уровнях правительства и общества.

8. Посол Хама Арба Диалло, Исполнительный секретарь секретариата КБО, выразил свое удовлетворение по поводу того, что КС1 уделяется значительное внимание, а также выразил признательность Италии и ФАО за организацию Конференции. Он рассказал о процессе работы МКПО, подчеркнув необыкновенно быстрые темпы продвижения вперед в рамках процесса КБО, а также важную роль, которую сыграл посол Бо Хьеллен. Ратификация Конвенции 112 странами является выдающимся проявлением политической воли. Он подчеркнул первоочередное внимание, уделяемое Африке, и в то же время напомнил о глобальном характере Конвенции. Огромное значение будет играть сотрудничество между развитыми и развивающимися странами, а также международными организациями и НПО. Принятие последующих мер в рамках Конвенции является общей обязанностью, и моральный долг каждого – вести борьбу с опустыниванием в рамках имеющихся средств и возможностей. Недавние пожары в Юго-Восточной Азии и последствия "Эль-Ниньо" являются новым подтверждением необходимости принятия мер. КС1 является решающим моментом для будущего Конвенции. Люди, внимание которых приковано к Риму, ожидают от международного сообщества четкого проявления приверженности и поддержки в интересах миллионов страждущих. Основная задача заключается в оказании помощи жителям засушливых районов в применении Конвенции в целях борьбы с нищетой, достижения продовольственной самообеспеченности и прекращения ежедневной борьбы за существование.

9. На 2-м пленарном заседании 30 сентября г-н Калестус Джума, Исполнительный секретарь Конвенции по биологическому разнообразию (КБР), охарактеризовал КС1 как важный шаг в создании основ для дальнейшего сотрудничества и взаимодействия между Конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро. Он подчеркнул важность институционального сотрудничества между этими конвенциями. Институциональное сотрудничество открывает новый этап в деле взаимодействия между международными правовыми документами и международными техническими документами, особенно в деле использования имеющихся экспертных знаний и опыта для осуществления программ устойчивого развития на национальном и местном уровнях. Особый интерес вызывает сотрудничество между Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) в рамках КБР и КНТ в рамках КБО.

10. На 5-м пленарном заседании 3 октября с заявлением выступил г-н Майкл Саммит Кутахар, Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН). Он выразил удовлетворение по поводу того, что секретариаты КБО и РКИКООН вновь будут соседями. Оба эти секретариата так же, как и секретариат КБР, объединяет взаимодействие в деле решения экологических проблем и их приверженность устойчивому развитию. Перед международным сообществом открываются две возможности, для того чтобы проявить свою приверженность делу охраны

окружающей среды: первая из них открывается в Риме, где в ходе КС1 оно может принять решения, которые дадут миллионам людей надежду на жизнь в условиях относительной безопасности, а вторая – в Киото, где в декабре 1997 года в ходе третьей Конференции Сторон РКИКООН оно может продемонстрировать свою серьезную приверженность делу сокращения глобальных выбросов парниковых газов. Между этими двумя экологическими проблемами существует тесная взаимосвязь, и успешное проведение Конференции в Киото послужит важным вкладом в борьбу с опустыниванием. Обоим секретариатам следует изучить возможности для сотрудничества, особенно в области укрепления потенциала и совершенствования процессов сбора и рассмотрения информации. Уже начато осуществление экспериментального проекта с участием некоторых развивающихся стран, цель которого заключается в подготовке национальных докладов, отвечающих требованиям всех трех смежных конвенций. Имеются также возможности для сокращения размера расходов на административное управление, обслуживание конференций и информационные технологии для двух секретариатов, расположенных в Бонне.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявления в ходе проводившейся на высоком уровне части первой сессии Конференции Сторон: список ораторов 1/

Пленарное заседание

Алжир	г-н Беналиа Булахуаджеб Министр сельского хозяйства и рыбного хозяйства	7
Ангола	г-н Жоау Серодиу де Альмейда Заместитель министра по вопросам окружающей среды	9
Армения	г-н Самвел Балоян Заместитель министра охраны окружающей среды	9
Аргентина	г-жа Мариа Хулиа Альсогарай Секретарь по природным ресурсам и устойчивому развитию, от имени президента	12
Бангладеш	г-н Мухаммад Замир Посол Бангладеш в Италии	9
Бельгия	г-н Реджинальд Мореелс Государственный секретарь по сотрудничеству в целях развития	10
Бенин	г-н Сахиду Данго-Надей Министр по вопросам окружающей среды, жилищного хозяйства и развития городских районов	7

1/ Государства или региональные организации экономической интеграции, имеющие статус наблюдателей, помечены звездочкой.

Боливия	г-н Эрик Рейес Вилья Министр устойчивого развития и планирования	9
Ботсвана	г-н Рональд К. Себего Министр сельского хозяйства	8
Бразилия	г-н Антониу Аугусту Дайрелл де Лима Генеральный директор Департамента по социальным вопросам	6
Буркина-Фасо	г-н Салиф Диалло Государственный министр, министр по вопросам окружающей среды и водных ресурсов	7
Бурунди	г-н Самуэль Бигава Министр землепользования и охраны окружающей среды	8
Канада	г-н Джереми Кинзман Посол Канады в Италии	1
Кабо-Верде	г-н Жозе Антониу Пинту Монтейру Министр сельского хозяйства, продовольствия и охраны окружающей среды	8
Чад	г-н Эдгар Нгарбарум Министр окружающей среды и водного хозяйства	6
Китай	г-н Чжу Гуаньджао Заместитель министра лесного хозяйства	6
Кот-д'Ивуар	г-н Альберт Джозеф Тайпани Министр по вопросам окружающей среды	6
Куба	г-н Хуан Нуири Санчес Посол Кубы в ФАО	10
Дания	г-н Пул Нильсон Министр по вопросам развития	8

Египет	г-н Нехад Абдель Латиф Посол Египта в Италии	8
Сальвадор	г-н Энрике Борго Бустаменте Вице-президент	12
Экваториальная Гвинея	г-н Сантьяго Айуонг Отунга Авомо Генеральный директор по вопросам окружающей среды	9
Эритрея	г-н Семере Амлесом Генеральный директор по вопросам научно-исследовательской деятельности и развития людских ресурсов, Министерство сельского хозяйства	9
Эфиопия	г-н Тевольд Берхан Гебре Эгзиабхер Главный управляющий Управления по охране окружающей среды	10
Европейский союз*	г-н Атаноссиос Теодоракис Заместитель Генерального директора по вопросам развития Европейской комиссии, от имени Европейского сообщества	9
Финляндия	г-н Давид Йохансон Посол, Министерство иностранных дел	8
Франция	г-жа Доминик Вуайне Министр по вопросам окружающей среды	6
Гамбия	г-н Эдвард Д. Сингатеи Государственный секретарь по президентским делам, Национальная ассамблея, рыбное хозяйство и природные ресурсы	10
Германия	г-н Карл Дейтер Шпрангер Федеральный министр по вопросам экономического сотрудничества и развития	7
Гана	г-н Дж.Е. Аффул Министр по вопросам окружающей среды, науки и техники	6

Греция	г-н Элиас Бериатос Генеральный секретарь по вопросам лесного хозяйства и окружающей среды	8
Гвинея-Бисау	г-н Роберто Кессанге Государственный секретарь по вопросам природных ресурсов и окружающей среды	8
Гаити	г-н Ив Андре Вайнрайд Министр по вопросам окружающей среды	12
Исландия	г-н Сигурур Траинссон Начальник Отдела по вопросам природы и науки, Министерство по вопросам окружающей среды	7
Индия	г-н Сайфуддин Соз Министр по вопросам окружающей среды и лесного хозяйства	10
Индонезия*	г-н И.Г.М. Тантра Старший советник министра лесного хозяйства	9
Иран (Исламская Республика)	г-н Хамид Калантари Заместитель министра по вопросам созидательного джихада и руководитель организаций лесного хозяйства	6
Израиль	г-н Арие Тенне Директор, Отдел международных экономических организаций	10
Италия	г-н Эдо Ронки Министр по вопросам окружающей среды	6
Япония*	г-н Хиромото Секи Посол Японии в Италии	10
Иордания	г-н Тауфик Кришан Министр по вопросам окружающей среды	7
Казахстан	г-жа Гульнар Бектурова Координатор Национальной программы действия по борьбе с опустыниванием	10

Кения	г-н Уильям П. Маяка Постоянный секретарь, министр по вопросам окружающей среды и природных ресурсов	8
Кувейт	г-н Мане Аль-Садаирави Глава Комитета по вопросам опустынивания	8
Кыргызстан*	г-н Акенеев Джумакадир Министр сельского хозяйства и водного хозяйства	10
Ливан	г-н Шавки Хакхури Министр сельского хозяйства	8
Лесото	г-н Пакалита Мосисили Заместитель премьер-министра	10
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Али Мохамед Бен Рамадан Министр сельского хозяйства	6
Люксембург <u>2/</u>	г-н Джонни Лаур Министр по вопросам окружающей среды	6
Мадагаскар	Г-жа Колеетт Ваоита Министр по вопросам окружающей среды	7
Малави	г-н Ф.В. Майинга Мкандауире Министр лесного хозяйства, рыболовства и по вопросам окружающей среды	8
Малайзия	г-н Р. Венгадесан Посол Малайзии в Италии	8
Мавритания	г-н Лемработт Сиди Махмуд Ульд Шейх Ахмед Министр по вопросам развития сельских районов и окружающей среды	6

2/ Выступивший также от имени Европейского союза.

Мексика	г-н Марио Мойя Паленсиа Посол Мексики в Италии и ФАО	9
Монголия	г-н Ц. Адьясурен Министр по вопросам природы и окружающей среды	7
Марокко	г-н Абдельазиз Мизиан Бельфики Министр сельского хозяйства, оборудования и окружающей среды	6
Мозамбик	г-н Бернардо Педро Феррас Министр по вопросам координации природоохранной деятельности	10
Мьянма	г-н Хин Ньеин Посол Мьянмы в Италии	8
Непал	г-н Мадхам Прасад Гимире Секретарь, Министерство по вопросам народонаселения и окружающей среды	6
Нидерланды	г-н Гертиан Сторм Заместитель Генерального директора по вопросам международного сотрудничества	6
Нигер	г-н Брах Махамане Министр по вопросам водных ресурсов и окружающей среды	6
Нигерия	г-н О. Амейян Генеральный директор и руководитель Федерального агентства по охране окружающей среды	10
Норвегия	г-н Геир Грюнг Посол Норвегии в Италии	10
Пакистан	г-н Махбооб Элахи Генеральный директор (по вопросам окружающей среды), Министерство по вопросам окружающей среды, местных органов власти и развития сельских районов	7

Панама	г-жа Элия дель Кармен Герра-Кихано Заместитель Постоянного представителя Панама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве	9
Перу	г-жа Ана Мариа Деустуа Караведо Посол Перу в Италии	10
Польша*	г-н Дариуш Станиставский, Министр-советник, от имени г-на Станислава Зелиховского, Министра по вопросам охраны окружающей среды, природных ресурсов и лесного хозяйства	
Португалия	г-н Фернанду Гомеш да Сильва Министр сельского хозяйства	9
Республика Корея*	г-н Сунг Хван Сон Советник Постоянного представительства Республики Корея при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве	10
Российская Федерация*	г-н Юрий Исаков Заместитель директора Департамента международных отношений, Министерство иностранных дел	7
Саудовская Аравия	г-н Абдалла Аль-Муссаед Заместитель министра по вопросам водных ресурсов, Министерство сельского хозяйства и водных ресурсов	8
Сенегал	г-н Абдулае Батили Министр по вопросам окружающей среды	8
Южная Африка*	г-н Палло Звелединга Джордан Министр по вопросам окружающей среды и туризма	10
Испания	г-жа Исабель Тосино Бискаротасага Министр по вопросам окружающей среды	7
Судан	г-н Мохамед Саид Али Харби Постоянный представитель Судана при ФАО	9
Свазиленд	г-н Лукхеле Дамбуза II Министр по вопросам сельского хозяйства и кооперативов	9

Швеция	г-жа Виола Фурубьелке Председатель парламентского комитета иностранных дел	6
Швейцария	г-н Данте Мартинелли Посол Швейцарии в Италии	10
Сирийская Арабская Республика	г-н Абдул Хамид Аль-Монаджед Министр по вопросам окружающей среды	6
Того	г-н Яо Комлави Министр по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов	9
Тунис	г-н Мохамед Мехди Млика Министр по вопросам окружающей среды и землепользования	7
Турция*	г-н Эрдил К. Акай Посол Турции в Италии	7
Туркменистан	г-н Агаджан Г. Бабаев Директор, Институт по вопросам ресурсов пустыни	9
Уганда	г-н Израэль Кибириге Себуня Государственный министр по вопросам сельского хозяйства, скотоводства и рыболовства	7
Украина*	г-н Валерий Михайлов Представитель Министерства иностранных дел	10
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джордж Фоулкс Парламентский заместитель Государственного секретаря по вопросам международного развития	6
Объединенная Республика Танзания <u>3/</u>	г-н Бакари Мбонде Государственный министр, Управление вице-президента по вопросам окружающей среды	6

3/ От имени Группы 77 и Китая.

Соединенные Штаты Америки*	г-н Джон Р. Гараменди Заместитель министра, Министерство внутренних дел	6
Узбекистан	г-н Анатолий Овчинников Заместитель министра гидрометеорологии	9
Замбия	г-жа Ирен Б. Фондафунда Советник, Постоянное представительство Замбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве	8
Зимбабве	г-н Симон К. Мойо Министр по вопросам шахт, окружающей среды и туризма	8

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Список документов, представленных первой сессии Конференции Сторон

A. Документы, подготовленные для первой сессии Конференции Сторон

ICCD/COP(1)/1	Утверждение повестки дня и организация работы
ICCD/COP(1)/1/Corr.1	Утверждение повестки дня и организация работы
ICCD/COP(1)/1/Corr.1/Rev.1	Утверждение повестки дня и организация работы
ICCD/COP(1)/2	Проекты решений, представляемые на рассмотрение Конференции Сторон
ICCD/COP(1)/2/Corr.1	Проекты решений, представляемые на рассмотрение Конференции Сторон
ICCD/COP(1)/3	Программа и бюджет
ICCD/COP(1)/3/Add.1	Программа и бюджет: бюджетная смета на 1999 год
ICCD/COP(1)/4	Обзор положения с внебюджетными средствами
ICCD/COP(1)/4/Add.1	Обзор положения с внебюджетными средствами
ICCD/COP(1)/5	Глобальный механизм: компиляция пересмотренных предложений Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
ICCD/COP(1)/5/Add.1	Глобальный механизм: компиляция пересмотренных предложений Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
ICCD/COP(1)/5/Add.2	Глобальный механизм: компиляция пересмотренных предложений Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

ICCD/COP(1)/5/Add.2/Rev.1	Глобальный механизм: компиляция пересмотренных предложений Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
ICCD/COP(1)/6	Предлагаемый учетный список независимых экспертов
ICCD/COP(1)/6/Add.1	Предлагаемый учетный список независимых экспертов
ICCD/COP(1)/7	Неотложные меры для Африки и деятельность на промежуточном этапе: компиляция информации
ICCD/COP(1)/8	Список неправительственных организаций, рекомендуемых для аккредитации или предоставления статуса наблюдателя
ICCD/COP(1)/9	Принятие рекомендаций Конференции Сторон и других решений и выводов, требующих решения Конференции Сторон: назначение постоянного секретариата и условия его функционирования
ICCD/COP(1)/10	Полномочия представителей Сторон
ICCD/COP(1)/11	Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии
ICCD/COP(1)/CRP.1	Письмо представителей Международного фонда сельскохозяйственного развития, Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка от 22 сентября 1997 года на имя Исполнительного секретаря Конвенции по борьбе с опустыниванием
ICCD/COP(1)/CRP.2	Письмо представителя Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой Программы развития Организации Объединенных Наций от 24 сентября 1997 года на имя Исполнительного секретаря Конвенции по борьбе с опустыниванием
ICCD/COP(1)/CRP.3	Письмо представителя Международного фонда сельскохозяйственного развития от 30 сентября 1997 года на имя Исполнительного секретаря Конвенции по борьбе с опустыниванием

ICCD/COP(1)/Inf.1 Предварительная информация для участников

ICCD/COP(1)/Inf.2 Информация для участников о параллельных мероприятиях

В. Список документов, подготовленных для первой сессии Комитета по науке и технике

ICCD/COP(1)/CST/1 Утверждение повестки дня и организация работы КНТ

ICCD/COP(1)/CST/2 Обследование и оценка существующих сетей

ICCD/COP(1)/CST/2/Add.1 Дополнительный доклад об обследовании и оценке существующих сетей

ICCD/COP(1)/CST/3 Доклад о работе в области критериев и показателей

ICCD/COP(1)/CST/3/Add.1 Дополнительный доклад о работе в области критериев и показателей

ICCD/COP(1)/CST/4 Доклад о работе других органов, которые выполняют работу, схожую с предполагаемой работой КНТ

ICCD/COP(1)/CST/5 Доклады о методах и сроках будущей работы над справочниками по научным исследованиям и традиционным знаниям; определение приоритетов научно-исследовательской деятельности

С. Другие документы для справочных целей на первой сессии Конференции Сторон

A/AC.214/44 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования

A/AC.241/54/Add.1 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования: месторасположение – Предложение правительства Канады

A/AC.241/54/Add.2 Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования: месторасположение – Предложение правительства Федеративной Республики Германии

- A/AC.241/54/Add.3 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования: месторасположение – Предложение правительства Испании
- A/AC.241/55 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования: административные меры
- A/AC.241/55/Add.1 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования: административные меры – Предложение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
- A/AC.241/55/Add.2 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования: административные меры – Предложение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)
- A/AC.241/63 Назначение постоянного секретариата и условия его функционирования: месторасположение
- A/52/82/Add.1 Доклад о работе возобновленной десятой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров по вопросу об опустынивании
